



भारत का राजपत्र The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-सा.-06032020-216546
CG-DL-W-06032020-216546

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY
साप्ताहिक
WEEKLY

सं. 02] नई दिल्ली, फरवरी 23—फरवरी 29, 2020, शनिवार/ फाल्गुन 4—फाल्गुन 10, 1941

No. 02] NEW DELHI, FEBRUARY 23—FEBRUARY 29, 2020, SATURDAY/PHALGUNA 4—PHALGUNA 10, 1941

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह पृथक संकलन के रूप में रखा जा सके
Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

भाग II—खण्ड 4 PART II—Section 4

रक्षा मंत्रालय द्वारा जारी किए गए सांविधिक नियम और आदेश
Statutory Rules and Orders issued by the Ministry of Defence

रक्षा मंत्रालय

नई दिल्ली, 21 फरवरी, 2020

का.नि.आ. 3.— राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परंतुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और रक्षा मंत्रालय; तटरक्षक संगठन समूह “क” और “ख” हिन्दी अनुवाद पद [सहायक निदेशक (राजभाषा), ज्येष्ठ अनुवादक (हिन्दी) और कनिष्ठ अनुवादक (हिन्दी)] भर्ती नियम, 2013 को उन बातों के सिवाए अधिक्रांत करते हुए जिन्हें अधिक्रमण से पहले किया गया है या करने का लोप किया गया है, रक्षा मंत्रालय के अधीन तटरक्षक संगठन में सहायक निदेशक (राजभाषा), वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी और कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी के पदों पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :-

- संक्षिप्त नाम और प्रारंभ .—** (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम रक्षा मंत्रालय, तटरक्षक संगठन [सहायक निदेशक (राजभाषा), वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी और कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी] (समूह “क” और “ख” पद) भर्ती नियम; 2020 है।
- ये राजपत्र में उनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. **आरंभिक गठन.**— तटरक्षक संगठन के निम्नलिखित पदों के पदधारियों को इन नियमों के प्रारंभ पर नीचे यथा उपदर्शित पुनः नामोद्दिष्ट किया जाएगा :-

- (i) ज्येष्ठ अनुवादक (हिन्दी) - वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी
(ii) कनिष्ठ अनुवादक (हिन्दी) - कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी

3. **पदों की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में वेतन स्तर.**— उक्त पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और उनका वेतन मैट्रिक्स में स्तर या वेतनमान वे होंगे जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (2) से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट हैं।

4. **भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं आदि.**— उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से (13) में विनिर्दिष्ट हैं।

5. **निरर्हता.**— वह व्यक्ति -

- (क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित हैं, विवाह किया है या विवाह की संविदा की है ; या
(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है या विवाह की संविदा की है;

उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा:

परंतु यदि केंद्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह उस व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।

6. **शिथिल करने की शक्ति.**— जहां केंद्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है, वहां वह उसके लिए जो कारण हैं, उन्हें लेखबद्ध करके, तथा संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करके इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की बाबत, आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगी।

7. **व्यावृत्ति.**— इन नियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षणों, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केंद्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	वेतन मैट्रिक्स में स्तर	चयन पद है अथवा अचयन पद	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. सहायक निदेशक (राजभाषा)	07* (2020) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केंद्रीय सेवा समूह 'क', राजपत्रित, अननुसचिवीय	वेतन मैट्रिक्स में स्तर - 10 (56100-177500 रु.)	चयन	लागू नहीं होता

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं प्रोन्नत व्यक्तियों की दशा में लागू होंगी	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई हो
(7)	(8)	(9)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	व्यक्तियों के लिए दो वर्ष

भर्ती की पद्धति: भर्ती सीधे होगी या प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता।	प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा भर्ती की दशा में वे श्रेणियां जिनसे प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति या आमेलन किया जाएगा।
(10)	(11)
प्रोन्नति द्वारा पचास प्रतिशत जिसके न हो सकने पर प्रतिनियुक्ति द्वारा और प्रतिनियुक्ति द्वारा पचास प्रतिशत	<p>प्रोन्नति :- वेतन मैट्रिक्स (44900-142400 रु.) के स्तर 7 में तटरक्षक संगठन के वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी ने श्रेणी में तीन वर्ष नियमित सेवा की हो और विभाग द्वारा यथाविहित एक सप्ताह के प्रशिक्षण को सफलता पूर्वक किया हो।</p> <p>टिप्पण - जहां ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में, जिन्होंने अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर ली है, प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो, वहां उनके ज्येष्ठ व्यक्तियों के संबंध में भी विचार किया जाएगा परंतु यह तब जब कि उसके द्वारा की गई ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा, अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक से या दो वर्ष से, इनमें से जो भी कम हो, कम न हो और उन्होंने अपने ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों सहित, जिन्होंने ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर ली है, अगली उच्चतर श्रेणी में प्रोन्नति के लिए अपनी परिवीक्षा की अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।</p> <p>प्रतिनियुक्ति :- केंद्रीय सरकार या राज्य सरकारें या संघ राज्य क्षेत्रों से अधिकारी :</p> <p>(क) (i) मूल संवर्ग या विभाग में सदृश पद धारण करते हो; या</p> <p>(ii) मूल संवर्ग या विभाग में वेतन मैट्रिक्स में स्तर 7 (44900-142400 रु.) या समतुल्य के पदों में नियमित आधार पर इसकी नियुक्ति के पश्चात् श्रेणी में तीन वर्ष सेवा की हो; और</p> <p>(ख) निम्नलिखित शैक्षणिक अर्हताएं और अनुभव रखते हों</p> <p>(i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहा हो; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिंदी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहा हो ; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी माध्यम से हिंदी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहा हो; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम से हिंदी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहा हो; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी और हिंदी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय रहें हों या इन दोनों में से एक परीक्षा का माध्यम के रूप में रहा हो और दूसरा अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो; और</p> <p>(II) केंद्रीय सरकार या राज्य सरकारें या स्वायत्त निकाय या कानूनी संगठनों या पब्लिक सेक्टर उपक्रमों या विश्वविद्यालयों या मान्यता प्राप्त अनुसंधान संस्थानों के अधीन तकनीकी या वैज्ञानिक साहित्य अधिमानतः अंग्रेजी से हिन्दी, हिन्दी से अंग्रेजी और अनुवाद कार्य में पारिभाषिक शब्दावली (पारिभाषिक कार्य) का उपयोग या अनुप्रयोग में तीन वर्ष का अनुभव; या</p> <p>केंद्रीय सरकार या राज्य सरकारों या स्वायत्त निकाय या कानूनी संगठन या पब्लिक सेक्टर उपक्रमों या विश्वविद्यालयों या मान्यताप्राप्त अनुसंधान संस्थानों के अधीन हिन्दी और अंग्रेजी में अध्यापन या हिन्दी और अंग्रेजी में अनुसंधान में तीन वर्षों का अनुभव।</p> <p>वांछनीय: मान्यताप्राप्त बोर्ड से 10 स्तर पर संविधान के 8वीं अनुसूची में संबंधित हिन्दी से भिन्न अन्य भाषाओं में अध्ययन किया हो।</p> <p>टिप्पण 1: पोषक प्रवर्ग के ऐसे विभागीय अधिकारी, जो प्रोन्नति की सीधी पंक्ति में है,</p>

	<p>प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे। इसी प्रकार प्रतिनियुक्ति व्यक्ति प्रोन्नति द्वारा नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे।</p> <p>टिप्पण 2: प्रतिनियुक्ति की अवधि, जिसके अंतर्गत केंद्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन या विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य काडर बाह्य पर प्रतिनियुक्ति की अवधि है साधारणतया तीन वर्ष से अधिक नहीं होगी।</p> <p>टिप्पण 3: प्रतिनियुक्ति द्वारा नियुक्ति के लिए अधिकतम आयु सीमा आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तारीख को 56 वर्ष से अधिक नहीं होगी।</p>
--	--

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना	भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा
(12)	(13)
<p>समूह 'क' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति के संबंध में विचार करने के लिए) निम्नलिखित से मिलकर बनेगी :-</p> <p>(1) अध्यक्ष/सदस्य, संघ लोक सेवा आयोग - अध्यक्ष</p> <p>(2) संयुक्त सचिव (नौसेना), रक्षा मंत्रालय - सदस्य</p> <p>(3) निदेशक (कार्मिक), तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य</p> <p>(4) निदेशक (प्रशासन), तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य</p> <p>समूह 'क' विभागीय पुष्टिकरण समिति (पुष्टिकरण पर विचार करने के लिए) निम्नलिखित से मिलकर बनेगी :-</p> <p>(1) निदेशक (कार्मिक), तटरक्षक मुख्यालय - अध्यक्ष</p> <p>(2) संयुक्त निदेशक (प्रशासन), तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य</p> <p>(3) वरिष्ठ सिविलियन स्टाफ आफिसर - सदस्य</p>	<p>प्रत्येक अवसर पर संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करना आवश्यक है।</p>

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2. वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी	07* (2020) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केंद्रीय सेवा समूह 'ख', अराजपत्रित, अननुसचिवीय	वेतन मैट्रिक्स में स्तर - 7 (44900-142400 रु.)	चयन	लागू नहीं होता

(7)	(8)	(9)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	लागू नहीं होता

(10)	(11)
प्रोन्नति द्वारा	<p>प्रोन्नति :- वेतन मैट्रिक्स (35400-112400 रु.) के स्तर 6 में तटरक्षक संगठन के कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी जिसने श्रेणी में पांच वर्ष नियमित सेवा की हो और विभाग द्वारा यथाविहित एक सप्ताह प्रशिक्षण सफलतापूर्वक पूरा किया हो।</p> <p>टिप्पण : जहां ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में, जिन्होंने अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर ली है, प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो, वहां उनके ज्येष्ठ व्यक्तियों के संबंध में भी विचार किया जाएगा परंतु यह तब जब कि उसके द्वारा की गई ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा, अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक से या दो वर्ष से, इनमें से जो भी कम हो, कम न हो और उन्होंने अपने ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों सहित, जिन्होंने ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर ली है, अगली उच्चतर श्रेणी में प्रोन्नति के लिए अपनी परिवीक्षा की अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।</p>

(12)	(13)
<p>समूह 'ख' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति के संबंध में विचार करने के लिए) निम्नलिखित से मिलकर बनेगी :-</p> <p>(1) उपमहानिदेशक (मानव संसाधन विकास), तटरक्षक मुख्यालय - अध्यक्ष</p> <p>(2) निदेशक (नौसेना), रक्षा मंत्रालय - सदस्य</p> <p>(3) निदेशक (कार्मिक), तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य</p> <p>(4) निदेशक (प्रशासन), तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य</p>	<p>संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करना नहीं आवश्यक है।</p>

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
3. कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी	21* (2020) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केंद्रीय सेवा समूह 'ख', अराजपत्रित, अननुसचिवीय	वेतन मैट्रिक्स में स्तर - 6 (35400-112400 रु.)	लागू नहीं होता	<p>तीस वर्ष से अधिक नहीं।</p> <p>टिप्पण 1 : केन्द्रीय सरकार द्वारा समय समय पर जारी किए गए अनुदेशों या आदेशों के अनुसार सरकारी सेवकों के लिए पांच वर्ष तक शिथिल की जा सकती है।</p> <p>टिप्पण 2 : आयु सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख वह होगी जो कर्मचारी चयन आयोग द्वारा विज्ञापित की जाए।</p>

(7)	(8)	(9)
<p>आवश्यक :-</p> <p>(i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो ; या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहा हो; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा के माध्यम के रूप में रहा हो; या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी माध्यम से हिन्दी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो ;या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम से हिन्दी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो ;या किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी और हिन्दी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय रहे हों या इन दोनों में से एक परीक्षा का माध्यम के रूप में रहा हो और दूसरा अनिवार्य या वैकल्पिक रूप में रहा हो; और</p> <p>(ii) मान्यताप्राप्त डिप्लोमा या प्रमाण पत्र पाठ्यक्रम और केंद्रीय सरकार या राज्य सरकार में जिनके अंतर्गत भारत सरकार के उपक्रम भी हैं, हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद का दो वर्ष अनुभव</p> <p>टिप्पण 1 - अर्हताएं, अन्यथा सुअर्हित अभ्यर्थियों की दशा में उन कारणों के लिए जो लेखबद्ध किए जाए कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार शिथिल की जा सकती है।</p>	लागू नहीं होता	दो वर्ष

टिप्पण 2 - अनुभव संबंधी अर्हता (अर्हताएं) उन कारणों के लिए जो लेखबद्ध किए जाए कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुसूचित जातियों और अनुसूचित जनजातियों के अभ्यर्थियों की दशा में तब शिथिल की जा सकती हैं जब चयन के किसी प्रक्रम पर कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी की यह राय है कि उनके लिए आरक्षित रिक्तियों को भरने के लिए आपेक्षित अनुभव रखने वाले उन समुदायों के अभ्यर्थियों के पर्याप्त संख्या में उपलब्ध होने की सम्भावना नहीं है।		
---	--	--

(10)	(11)
सीधी भर्ती द्वारा। टिप्पण : पदधारी के प्रतिनियुक्ति या लम्बी बीमारी या अध्ययन छुट्टी या किन्हीं अन्य परिस्थितियों में एक वर्ष या इससे अधिक अवधि के लिए बाहर रहने के कारण हुई रिक्तियां केन्द्रीय सरकार के निम्नलिखित अधिकारियों में से प्रतिनियुक्ति के आधार पर भरी जा सकेंगी। (क) जो मूल काडर या विभाग में नियमित आधार पर सदृश पद धारण किए हुए हैं; और (ख) जिनके पास स्तंभ (7) के अधीन भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित अर्हताएं और अनुभव है।	लागू नहीं होता

(12)	(13)
समूह 'ख' विभागीय पुष्टिकरण समिति (पुष्टि के संबंध में विचार करने के लिए) निम्नलिखित से मिलकर बनेगी :- (1) निदेशक (प्रशासन), तटरक्षक मुख्यालय - अध्यक्ष (2) संयुक्त/उपनिदेशक (कार्मिक) या वरिष्ठ सिविलियन स्टाफ आफिसर, तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य (3) सहायक निदेशक (राजभाषा) या सहायक निदेशक (प्रशासन), तटरक्षक मुख्यालय - सदस्य	आवश्यक नहीं है।

[फा. सं. सी पी/0601/हिन्दी काडर /117/डी (सीजी)/2020]

आशिस बिषयी, अवर सचिव

MINISTRY OF DEFENCE

New Delhi, the 21st February, 2020

S.R.O. 3.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Ministry of Defence, Coast Guard Organisation Group 'A' and 'B' Hindi Translation posts [Assistant Director (Official Language), Senior Translator (Hindi) and Junior Translator (Hindi)] Recruitment Rules, 2013, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the posts of Assistant Director (Official Language), Senior Translation Officer and Junior Translation Officer in Coast Guard Organisation under Ministry of Defence, namely:-

1. **Short title and commencement.**—(1) These rules may be called the Ministry of Defence, Coast Guard Organisation, [Assistant Director (Official Language), Senior Translation Officer and Junior Translation Officer] (Group 'A' and 'B' Posts) Recruitment Rules, 2020.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. **Initial Constitution.**—The incumbent of the following posts in the Coast Guard Organisation at the commencement of these rules shall be re-designated as indicated below:-

- | | | |
|------|-----------------------------|----------------------------|
| (i) | Senior Translator (Hindi) - | Senior Translation Officer |
| (ii) | Junior Translator (Hindi) - | Junior Translation Officer |

3. **Number of posts, classification, level in pay matrix.**—The number of the said posts, their classification and level in the pay matrix attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these Rules.

4. **Method of recruitment, age-limit, qualification, etc.**— The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating to the said posts shall be specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.

5. **Disqualification.**—No person, -

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to any of the said posts:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

6. **Power to relax.**—Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing, and in consultation with Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

7. **Saving.**—Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the Other Backward Classes, the Ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post	Number of posts	Classification	Level in pay Matrix	Whether selection post or non-selection post
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1. Assistant Director (Official Language)	7*(2020) *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group 'A', Gazetted, Non-Ministerial	Level-10 in the pay matrix (Rs.56100-177500)	Selection

Age-limit for direct recruits	Educational and other qualifications required for direct recruits	Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any
(6)	(7)	(8)	(9)
Not applicable	Not applicable	Not applicable	Two years for promotees

Method of recruitment: Whether by direct recruitment or by promotion or by deputation or absorption and percentage of vacancies to be filled by various methods	In case of recruitment by promotion or deputation or absorption, grades from which promotion or deputation or absorption to be made	If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition	Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment
(10)	(11)	(12)	(13)
fifty percent by promotion failing which by deputation and fifty percent by deputation.	Promotion: Senior Translation Officer of Coast Guard Organisation in the level-7 in the pay matrix (Rs.44900-142400) with three years regular service in the grade and have successfully completed the training of one week as prescribed by the Department. Note : Where juniors who have completed their qualifying or	Group 'A' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) consisting of:- (1)Chairman/ Member , Union Public Service Commission - Chairman (2) Joint Secretary(Navy), Ministry of Defence - Member (3) Director (Personnel), Coast Guard Headquarters - Member (4)Director (Administration), Coast Guard Headquarters - Member.	Consultation with Union Public Service Commission necessary on each occasion.

	<p>eligibility service are being considered for promotion, their seniors would also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service, or two years, whichever is less and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>Deputation: Officers from the Central Government or State Governments or Union territories:</p> <p>(a) (i) holding analogous posts on regular basis in the parent Cadre or Department ; or</p> <p>(ii) with three years' service in the grade rendered after appointment thereto on a regular basis in posts in level-7 in the pay matrix (Rs.44900-142400) or equivalent in the parent cadre or department ; and</p> <p>(b) possessing the following educational qualifications and experience:-</p> <p>Essential:</p> <p>(i) Master's degree of a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of a examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory</p>	<p>Group 'A' Departmental Confirmation Committee (for considering confirmation) consisting of:-</p> <p>(1) Director (Personnel), Coast Guard Headquarters – Chairman</p> <p>(2) Joint Director (Administration), Coast Guard Headquarters – Member</p> <p>(3) Senior Civilian Staff Officer, Coast Guard Headquarters – Member.</p>	
--	---	--	--

	<p>or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level; and</p> <p>(ii) Three years experience of using or applying terminology (terminological work) in Hindi and translation work from English to Hindi or vice-versa, preferably of technical or scientific literature under Central or State Governments or autonomous body or statutory organisations or Public Sector Undertakings or Universities or recognised research or educational institutions; or</p> <p>Three years experience of teaching in Hindi and English or research in Hindi or English under Central or State Governments or autonomous body or statutory organisations or Public Sector Undertakings or Universities or recognised research or educational institutions.</p> <p>Desirable:</p> <p>Studied one of the languages other than Hindi included in the 8th Schedule of the constitution at 10th level from a recognised board.</p> <p>Note 1: The Departmental officers in the feeder category who are in the direct line of promotion will not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.</p> <p>Note 2: Period of deputation including period of deputation in another Ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organisation or Department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years.</p> <p>Note 3: The maximum age-limit for appointment by deputation shall not be exceeding fifty-six years as on the closing date of receipt of applications.</p>		
--	---	--	--

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2. Senior Translation Officer	07*(2020) *Subject to variation dependent on workload	General Central Service, Group 'B', Non-Gazetted Non- Ministerial	Level-7 in the pay matrix (Rs.44900-142400)	Selection

(6)	(7)	(8)	(9)
Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable

(10)	(11)	(12)	(13)
By promotion	<p>Promotion: Junior Translation Officer of Coast Guard Organisation in the level-6 in the pay matrix (Rs.35400-112400) with five years regular service in the grade and have successfully completed the Training of one week as prescribed by the Department.</p> <p>Note : Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their seniors would also be considered provided they are not short of requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p>	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) consisting of :-</p> <p>(1) Deputy Director General (Human Resource Development), Coast Guard Headquarters - Chairman</p> <p>(2) Director (Navy), Ministry of Defence - Member</p> <p>(3) Director (Personnel), Coast Guard Headquarters - Member</p> <p>(4) Director (Administration), Coast Guard Headquarters - Member.</p>	Consultation with Union Public Service Commission not necessary.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3. Junior Translation Officer	21*(2020) *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group 'B', Non-Gazetted Non-Ministerial.	Level-6 in the pay matrix (Rs.35400-112400)	Not applicable

(6)	(7)	(8)	(9)
<p>Not exceeding thirty years.</p> <p>Note1:Relaxable for Government servants upto five years' in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government.</p> <p>Note 2: The crucial date for determining the age- limit shall be as advertised by the Staff Selection Commission.</p>	<p>Essential:</p> <p>(i) Master's degree of a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognised university in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's Degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and</p>	Not applicable	Two years

	<p>English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level; and</p> <p>(ii) Recognised Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State Government office, including Government of India Undertaking.</p> <p>Note 1: Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or competent authority, for reasons to be recorded in writing, in case of candidates otherwise well qualified.</p> <p>Note 2: The qualification regarding experience is relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or competent authority, for reasons to be recorded in writing, in case of candidates belonging to the Scheduled Castes or the Scheduled Tribes, if at any stage of selection the Staff Selection Commission or competent authority is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the posts reserved for them.</p>		
--	---	--	--

(10)	(11)	(12)	(13)
<p>By direct recruitment.</p> <p>Note: Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for duration of one year or more may be filled on deputation basis from officers of Central Government:</p> <p>(a) holding analogous posts on regular basis in the parent cadre or Department; and</p> <p>(b) possessing the qualifications and experience prescribed for direct recruits under column 7.</p> <p>Note 1: Period of deputation including period of deputation in another Ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or</p>	Not applicable	<p>Group 'B' Departmental Confirmation Committee (for considering confirmation) consisting of :-</p> <p>(1) Director (Administration), Coast Guard Headquarters - Chairman</p> <p>(2) Joint/Deputy Director (Personnel) or Senior Civilian Staff Officer/ Civilian Staff Officer, Coast Guard Headquarters- Member</p> <p>(3) Assistant Director(Official Language) or Assistant Director (Administration), Coast Guard Headquarters - Member</p>	Consultation with Union Public Service Commission not necessary

some other organisation or Department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years. Note 2: The maximum age-limit for appointment by deputation shall not be exceeding fifty-six years as on the closing date of receipt of applications.			
---	--	--	--

[F. No. CP/0601/Hindi Cadre/117/D(CG)/2020]

ASHIS BISHAYEE, Under Secy.